

# MAPA DO CELÓW INFORMACYJNYCH

skala 1:500

obiekt: Rafineria w Gdańsku  
Rejon stacji GBDM / GPZ2

Województwo: pomorskie  
Powiat: M.Gdańsk, Jednostka ewidencyjna: 226101\_1, M.Gdańsk  
Obręb: 226101\_1.0300 - 3005  
Działki: 75/54, 75/74, 75/75, 75/76, 75/77, 75/78, 75/79, 75/90  
układ odniesienia: lokalny (H<sub>LOK</sub>=H<sub>PL-EVR2007-NH</sub>+99.98m)  
układ współrzędnych: lokalny  
aktualizacja i wydruk: FDG - Zespół Pracowni Geodezyjnej  
identyfikator mapy: FDG-411/2025/INF/AG

**UWAGA:**  
**Na mocy decyzji Ministra Klimatu i Środowiska z dnia 18.08.2023r.**  
**(Dz. Urz. MKiŚ Poz. 27) w sprawie ustalenia terenu zamkniętego ze**  
**względu na obronność i bezpieczeństwo państwa oraz pisma Ministra**  
**Klimatu i Środowiska nr DSO-WSO.012.3.2023.PS z dnia 07.09.2023 o**  
**wyrażeniu zgody na sporządzenie i aktualizowanie przez ORLEN S.A.**  
**odrębnych map na wskazanym w ww. decyzji terenie zamkniętym,**  
**obszar mapy jest wyłączony z Państwowego Zasobu Geodezyjnego i**  
**Kartograficznego i podlega prowadzeniu przez Zespół Pracowni**  
**Geodezyjnej ORLEN S.A.**

Przed przystąpieniem do projektowania należy wystąpić do Zespołu Pracowni Geodezyjnej o mapę do celów projektowych oraz wstępnie uzgodnić koncepcję lokalizacji projektowanych elementów zagospodarowania terenu (specyfikacja techniczna nr 6200).

sporządzono dnia: 19-11-2025



## LEGENDA / LEGEND:

**UWAGA:**  
PEŁNA TREŚĆ MAPY ZNAJDUJE SIĘ TYLKO (!!!) WEWNĄTRZ ZAKRESU OPRACOWANIA.  
NOTICE: FULL SCOPE OF THE MAP IS SHOWN INSIDE THE BOUNDARY LIMIT ONLY.

Lokalizacja projektowanych elementów zagospodarowania terenu uzgodniona z Zespołem Pracowni Geodezyjnej

- korporacyjne
- pozakorporacyjne
- koncepcje projektowe
- linia granicy i numer działki
- zasięg zapleczy zarejestrowanych w Zespole Pracowni Geodezyjnej
- rzędna przewodu / reported height of the duct
- rzędna studni / reported height of the pit
- góra / top
- dół / bottom

WYSOKOŚCI PODANE W LICZNIKU DOTYCZĄ GÓRY A W MIANOWNIKU DŃA PRZEWODU LUB STUDNI  
HEIGHTS QUOTED IN THE NUMERATOR CONCERN THE TOP AND THE DENOMINATOR THE BOTTOM  
OF THE DUCT OR PIT.

### KANALIZACJA / SEWERAGE:

- 1 - drenażowa / drainage
  - 2 - opadowa czysta / rainwater clean
  - 3 - sanitarna / sanitary
  - 4 - zalejona / sporadycznie olej-zamulowana / oil-polluted
  - 5 - opadowa parku zbiorników / rainwater of the tank farm area
  - 6 - procesowa / process
  - 7 - fazy / castles
  - 10 - odwodnienia rurociągów / pipeline drainage
  - 15 - inna / other
- TYLKO NA TERENIE OZYSZCZALNI ŚCIEKÓW / ONLY IN THE WASTE WATER TREATMENT PLANT:
- 9 - ścieki między osadnikiem a zbiornikiem kołcowym / sewage between the settling tank and the final container
  - 9a - rurociąg tłoczny - ścieki oczyszczone do stacji filtrów / discharge pipeline-purified sewage to the filter station
  - 11 - woda popłuczna ze stacji filtrów / washing from the filter station
  - 12 - stopy ze zbiorników / slopes from containers
  - 13 - ścieki recykulacyjne między zbiornikiem a separatorem / recirculation sewage between the container and separator
  - 14 - ścieki recykulacyjne pomiędzy zespołem pomp a zbiornikiem ścieków procesowych / recirculation sewage between the pump complex and the process sewage container

**UWAGA / NOTICE (—)** - rurociąg kanalizacji tłoczny / discharge pipeline

### WODA / WATER:

- 1 - ppoż / fire fighting
- 1 - instalacje pianowych i zraszaczowych / of foam and sprinkling installations
- 2 - pitna / potable
- 3 - gospodarcza / service
- 4 - chłodnicza zasilanie / cooling supply
- 5 - chłodnicza powrót / cooling return
- 6 - surowy / raw
- 7 - inna / other

### OŚ PRZEWODU SIECI / CENTRAL LINE PIPE OR CABLE:

- kanalizacyjnej / sewage
- wodociągowej / water
- technologicznej / process
- ciepłowniczej / heat
- gazowej / gas
- innej / other
- elektrycznej / electricity
- automatyki / instrumentation
- teletechnicznej / telecommunication
- alarmowej / alarm
- uziemienia / earthing

**UWAGA / NOTICE (—)** - nadziemny / above-ground

### ZRŹDŁO DANYCH / DATA SOURCE:

- A - pomiar wykrywców przewodów / data from underground locator
- B - dane branżowe / data from utility plans
- D - dane z wektoryzacji / data from analogue map
- M - dane przeniesione z projektu / location from plot plans (only for above-ground networks)
- X - prawdopodobna lokalizacja przewodu / approximate location

### KANALY ZBIORCZE / COLLECTIVE DUCTS AND TRANCHES

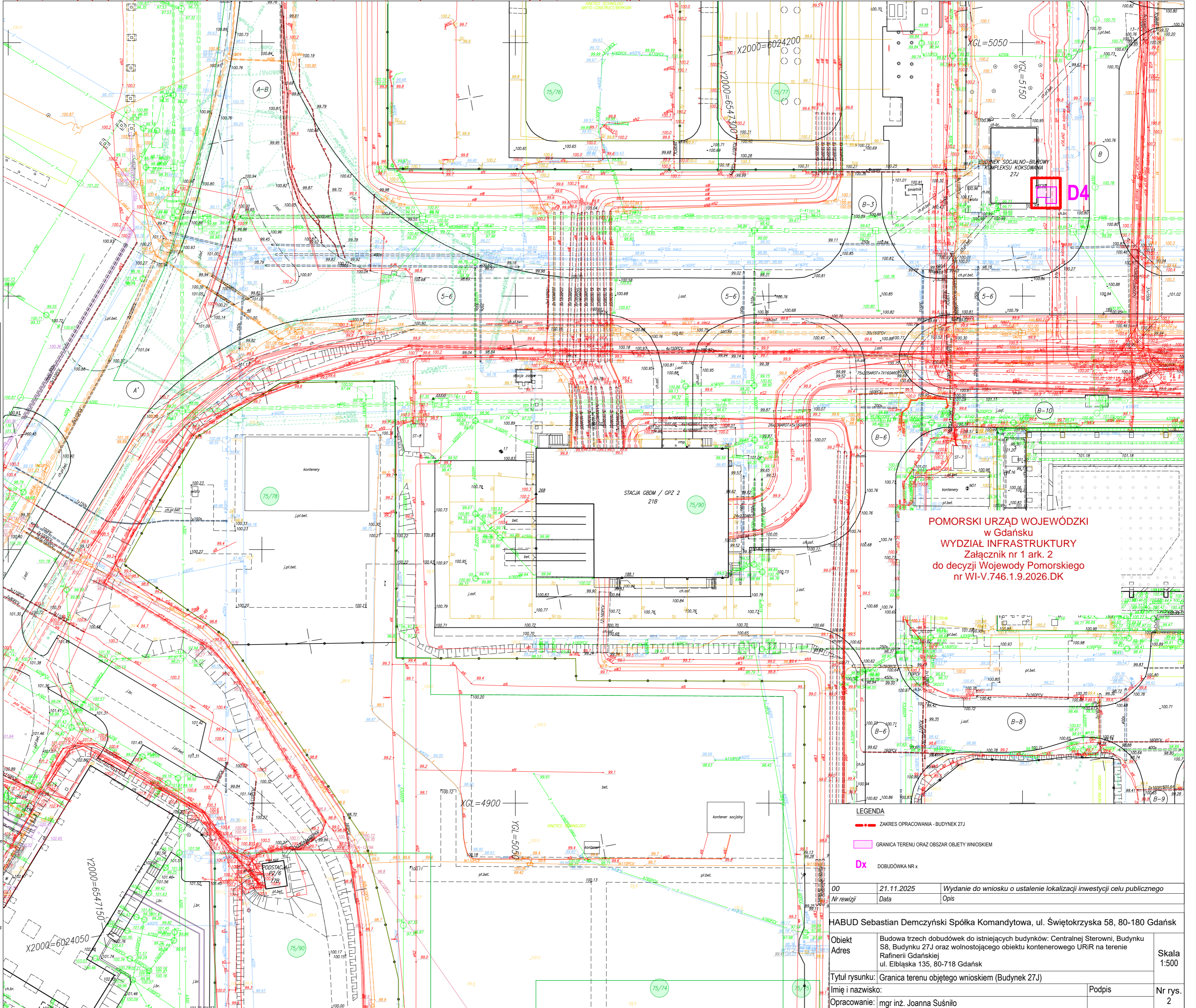
- kablowe / cable
- ciepłownicze / heating
- technologiczne / process
- muldy / sleeperways
- estakady / pipe racks

kompletny wykaz symboli zawarty jest w pliku załączonym do cyfrowej wersji mapy  
Complete list of the symbols is located in the file attached to the digital version of the map

**UWAGA !!!**  
**NIĘ WYKŁUCZA SIĘ ISTNIENIA NA MNIEJSZEJ MAPIE URZĄDZEŃ PODZIEMNYCH**  
**NIĘ ZGŁOSZONYCH DO INWENTARYZACJI**

**ATTENTION !!!**  
**IT IS POSSIBLE THAT NOT ALL UNDERGROUND SYSTEMS HAVE BEEN REPORTED**  
**TO THE INVENTORY AND ARE NOT INDICATED ON THE MAP**

*Miniejsza mapa może być wykorzystana tylko do celu określonego w zamówieniu oraz nie może być kopiowana i udostępniana innym osobom lub podmiotom bez zgody Zespołu Pracowni Geodezyjnej ORLEN S.A.*



**POMORSKI URZĄD WOJEWÓDZKI**  
**w Gdańsku**  
**WYDZIAŁ INFRASTRUKTURY**  
Załącznik nr 1 ark. 2  
do decyzji Wojewody Pomorskiego  
nr WI-V.746.1.9.2026.DK

## LEGENDA

- ZAKRES OPRACOWANIA - BUDYNEK 27J
- GRANICA TERENU ORAZ OBSZAR OBJEKTU WNIOSKIEM
- Dx DOBUDÓWKA NR x

00	21.11.2025	Wydanie do wniosku o ustalenie lokalizacji inwestycji celu publicznego
Nr rewizji	Data	Opis
HABUD Sebastian Demczyński Spółka Komandytowa, ul. Świętokrzyska 58, 80-180 Gdańsk		
Obiekt	Budowa trzech dobudówek do istniejących budynków: Centralnej Sterowni, Budynku S8, Budynku 27J oraz wolnostojącego obiektu kontenerowego URIR na terenie Rafinerii Gdańskiej	Skala 1:500
Adres	ul. Ebliska 135, 80-718 Gdańsk	
Tytuł rysunku: Granica terenu objętego wnioskiem (Budynek 27J)		
Imię i nazwisko:	Podpis	Nr rys.
Opracowanie: mgr inż. Joanna Suśniło		2